

# Déli Hirlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1931. JUNIUS 19.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 133. SZ.FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE D.

## Megpecsételték a sorsát

Temesvár városa és Temes megye nagytanácsainak, melyeket még ma feloszlatnak és a városi tizenegy tagu, valamint a megyei öt tagu bizottság mielőbb hivatalába lép

### Grofsorean lesz az ideiglenes bizottság elnöke

A temesvári városi nagytanács sorsa eldőlt. Még ma, de legkésőbb holnap megérkezik a belügyminiszterium felosztató rendelkezése és megkezdődik működését az ideiglenes városi bizottság. Peter Julian dr. kormányzó tiz napos bukaresti tartózkodás után Temesvárra visszaérkezett és a kormányzó bukaresti tárgyalásai azzal végződtek, hogy a sok kombináció közül az a lista győzedelmeskedett, amelynek élén Grofsorean Kornél dr. Temesvár volt főpolgármestere áll, mint az ideiglenes városi bizottság elnöke. A kormányzó tegnap délelőtt hosszasan tárgyalt Bungetianu István megyei prefektussal, majd Grofsorean Kornél drt kérte magához. Hosszasan tárgyaltak és végül is a kormányzó és a prefektus Argetoianu belügyminiszterrel folytatott előzetes tárgyalások után úgy döntött, hogy a város ideiglenes bizottságba tizenegy tagot neveznek ki. A belügyminiszter megbizta úgy a kormányzót, mint a prefektust, hogy a tizenegy tagot a legsürgősebben terjesszék fel.

A felosztás kimondása és az ideiglenes bizottság kinevezése tehát már csupán formai dolog. Tegnap délben a Grofsorean Kornéllal való tanácskozások után az ideiglenes bizottságot a következőképpen állították össze. Elnök Grofsorean Kornél dr., tagjai Popescu Mihály képviselő, Mardan Dénes dohánygyári igazgató, Craiciun György dr. kórházi főorvos, Brazey René tanár, Veterány Viktor dr. ügyvéd, Engels Béla dr. orvos, Nyiri Jenő a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság alelnöke, Bojinea Kornél ügyvéd, Prochaska Ede a Műmalom vezérigazgatója, Olariu Péter az ipartestület elnöke.

Különböző akadályok merültek fel a Volksgemeinschaft képviselőjének kijelölése körül. Schmitz Ferenc dr. személyétől eleve eltekintettek és ekkor a svábok Szeibert Péter fodrászmestert ajánlották. Utóbb azonban kérdést intéztek, vajjon Engels Béla dr. személye el-

len, aki a jelenlegi állandó választmány tagja, lenne-e kifogás. Mivel Engels Béla dr. személye a hivatalos körök előtt akadályt nem képezett, ennél fogva Szeibert Péter kinevezésétől eltekintettek.

Grofsorean Kornél deznált ideiglenes bizottsági elnök a kormányzóval és a prefektussal folytatott tárgyalásai után a következő nyilatkozatot tette a Déli Hirlap munkatársának:

— Ez a névsor most már véglegesnek tekinthető. A kormányzó és a prefektus felterjesztését külön futár vitte Bukarestbe és egy-két napon belül itt lesz a válasz, amely a kinevezést közli. Nem kell programot adnom, nem politizálom és nem politizálok. Beesületes és a város érdekeit szolgáló ügykezelés, ez a jelszavam.

Ennek a listának a belügyminiszteriumba való felterjesztésével elestek a további kombinációk és elestek azok a híresztelések is, hogy pártpolitikusokból álló ideiglenes bizottságot neveznek ki.

## A halálhajú áldozatai egyre többen lesznek és most már ötszáznál is magasabb a halottak száma

Nantesi jelentés szerint most állítják össze a Loire torkolatában felfordult és elsüllyedt Saint Philiberte személyszállító gőzös áldozatainak a számát. Az összeállított első két listán négyszázhatvanöt halottat neveztek meg. Egy tegnap reggel közreadott harmadik listán újabb harminnyolc halottat sorolnak föl. Az áldozatok száma eszerint már ötszázhárom. Azonban biztosra veszik, hogy az áldozatok száma még növekedni fog. Ugyanis a gyermekek, amelyek szüleikkel vettek részt a kiránduláson, jég nélkül utáztak és így nem lehet azok számát biztosan tudni. Számos szülő volt, amelyik egy-két, sőt három gyermeket is vitt magával. Azonban a hatóságok biztos adatokat kaptak arra vonatkozólag, hogy a kirándulást rendező társaság nem mondott be pontos számot a ható-

Peter Julian dr. bukaresti utjáról és az ideiglenes városi bizottság kinevezéséről a következőket mondotta a Déli Hirlap munkatársának:

— Ez a lista, amelyet már ismernek, véglegesnek tekinthető. Előterjesztéseimet Argetoianu belügyminiszter elfogadta és csupán egy-két változtatás tette még szükségesé, hogy Bukarestből való visszatérésem után a lista végleges formát nyerjen. Táviratilag jelentést tettem a belügyminiszternek és közöltem az ideiglenes bizottság tagjainak nevét. Talán kétszer huszonegy óra alatt már megérkezik a felosztási végzés és itt lesz az ideiglenes bizottság kinevezésére vonatkozó belügyminiszteri intézkedés is. Ami egyébként bukaresti utamat még illeti, a kormányzóság több ügyében jártam el.

A most módosítandó közigazgatási törvény csupán átmeneti intézkedéseket tartalmaz és a végleges módosítás, illetve az új közigazgatási törvény megalkotása öszre marad. A kor-

mányzóságok megszűnnek és helyettük új szerv lép életbe, amely kerületi közigazgatási vezérfelügyelőség elnevezést nyer. Temesvár továbbra is székhelye marad ennek a vezérfelügyelőségnek és a revíziós bizottság is folytatja tevékenységét. Az új vezérfelügyelőség kizárólag közigazgatási természetű ügyekkel foglalkozik és Temesen kívül, Arad, Bihar, Krassó és Szörénymegyék tartoznak majd hatáskörébe.

Kérdést tettünk a kormányzóság pénzügyi elszámolására vonatkozólag is és Peter Julian dr. a következő választ adta:

— Azokat az elszámolásokat, amelyeket Bocu Szevér volt kormányzó terjesztett elénk, nem fogadhattuk el. Az egész elszámolást az ügyészséghez tettük át és amint a Déli Hirlap megírta, az már ott is van. A többi az igazságszolgáltatás dolga lesz. Nem az én feladatom megállapítani, hogy mi történt, az igazságszolgáltatás feladata tisztázni a pénzügyi elszámolásokat.

A városi tanácsal egyidejűleg felosztják Temes megye nagytanácsát is és az ügyek vezetését ideiglenes megyei bizottság veszi át. Bungetianu István prefektus tegnap tanácskozott Peter Julian kormányzóval és eléje terjesztette a megyei ideiglenes bizottság tagjainak névsorát. A kormányzó a listához hozzájárult.

Eszerint a megyei ideiglenes bizottság tagjai: Bungetianu István prefektus elnök, Vlad Viktor műegyetemi tanár elnök helyettes, Coman Agoston liceumi igazgató, Todan György fibisi lelkész és Konrad András dr. ügyvéd. A listát Bungetianu prefektus táviratilag a belügyminiszteriumba terjesztette és valószínű, hogy egy a városi, mint a megyei nagytanács felosztására, valamint az ideiglenes bizottságok kinevezésére vonatkozó belügyminiszteri határozat egyidőben érkezik Temesvárra.

# Uj vād Bocu Szevér ellen

akit már tegnap ki akartak hallgatni, de ez nem volt lehetséges, mert a volt kormányzó Bukarestbe utazott

## Tudott-e az állandó választmány a kiutalt milliókról?

A kormányzáság pénzügyi elszámolásának ügye Popescu Marin ügyész foglalkoztatja, aki tegnap délelőtt áttanulmányozta az iratokat. Minden valószínűség szerint pénzügyi és könyvszakértőt is vesz maga mellé, mert az elszámolás annyira bonyolult, hogy a két szakértő kinevezése szükségesnek mutatkozik. Az iratok áttanulmányozása után a lehetőség szerint még ezen a héten Bocu Szevér volt minisztert hallgatja ki az ügyész, majd Boleantu Valér dr. volt megyei prefektust és Bolei Aurél vármegyei főszámvevőt hallgatják ki.

Az ügyészi nyomozás érinti Temes megye és Temesvár állandó választmányait is. Megállapítani kívánják ugyanis, hogy a megye és Temesvár város részéről kiutalt milliókról tudomása volt-e az állandó választmánynak és a közpénzek kiutalására adott-e felhatalmazást a városi, illetve megyei nagytanács.

Megállapítás nyert az is, hogy a megyei és városi költségvetési tételekben szerepelt támogatáson kívül mennyi pénzt kapott a kormányzó, kinek az utasítására és milyen alapokból? Ezenkívül kihallgatják még Lazár Kornél dr. volt temesvári pénzügyigazgatót is, aki a pénzt folyósította.

A kormányzáság pénzügyi elszámolásán kívül Bocu Szevér személyét még egy másik ügy is érinti.

A pénzügyminiszteriumhoz érkezett jelentés ugyanis arról tud, hogy Bocu Szevér személyes használatára külföldről egy vagon értékes butor érkezett Kurticsra, ahonnan a butort a kormányzó utasítására vámilleték kifizetése nélkül továbbították. A pénzügyminiszterium vámelemzés és hivatalos hatalommal való visszaélés gyanúja alapján nyomoz az ügyben és elsősorban Bocu Szevértől kíván felvilágosítást.

Georghiu György vámvezérfelügyelő tegnap már megidézte Bocu Szevért, azonban nem hallgathatta ki, mert Bocu Bukarestbe utazott és nem lehet tudni, hogy mikor érkezik vissza. A vezérfelügyelő érintkezést keresett Meulescu Sándor táblai főügyésszel, hogy vele az ügynek büntető vonatkozásait megbeszélje. Gheorghiu vezérfelügyelő maga elé rendelt

egy a kurticsi, mint az aradi vám főnököt annak a megállapítására, hogy érkezett-e külföldről Bocu Szevér nevére egy vagon butor és ha érkezett, milyen utasítások alapján engedték azt elvámolás nélkül tovább szállítani? Ezek a kihallgatások lesznek hivatottak megvilágítani a Bocu Szevér ellen emelt új vádat.

ján engedték azt elvámolás nélkül tovább szállítani? Ezek a kihallgatások lesznek hivatottak megvilágítani a Bocu Szevér ellen emelt új vádat.

## Tüzzel-vassal igazolták a tüzzel-vassal választott parlament mandátumainak legtöbbszörjét

A kamara tegnapi ülésén folytatták az igazolási vitát, amely befejezést is nyert. Cuza korelnök nyitotta meg az ülést és utána Alexe lelkész, lupista visszautasítja D. R. Joanitescu ama vádjait, hogy a dambovitai választásoknál a bírák törvényteleneket követtek el. Rossz néven veszi azonban Jorga miniszterelnök azon kijelentéseit, hogy a választási visszaélésekért az ország a bűnös.

Cuza: Rosszul értelmezték a kormányelnök szavait.

Jorga: Köszönöm a lelkész urnak, hogy védelmébe vette a bírói kart, amely hivatása magaslátán áll. Kijelentem azonban, hogy a személyes izü támadásokra többé nem válaszolok, mert méltóságom alulinak tartom a válaszádat.

Modreanu lupista a máramarosi választási visszaéléseket tette szóvá, Bogdan Diuca liberális viszont ezen választás érvényesítését kérte. D. R. Joanitescu helyszíni

fényképfelvételekkel kívánja igazolni a máramarosi választási visszaéléseket. A kamara többsége azonban igazolja a máramarosi mandátumot.

Isaac János a gorjmegeyi, Turtureanu és Cuza György a román választási visszaélésekről beszélt. Graur István nemzeti pártzárta általánosságban a választási terrort tette szóvá. Az egyes incidenseket borzalmasnak nevezte és kikelt Mianolescu-Strunga liberális korifeus választási atrocitásai ellen. A kamara az összes mandátumokat érvényesítette, kivéve Imre Aladár mandátumát

Amíg a kamara ülése folyt, a harmadik számú kamarai bizottság előtt megjelent Imre Aladár kommunista képviselő és becsatlolta a kért iratokat. Az igazolóbizottság azonban az állampolgársági bizonyítványt elégtelennek találta és a döntést délutánra halasztotta.

## Kiméretlenül kidobták ismét tizen négy temesvári magyar vasuti alkalmazottat állásából

Az utóbbi hónapokban a temesvári vasuti alkalmazottak között az elbocsátás réme úgy kaszált, akár kolerajárvány idején a halál. Vasuti altisztek, akik ellen soha semmiféle panasz nem volt, akik mindig lelkiismeretesen tették meg kötelességüket, megkapták a felmondást csak azért, mert a vasutnál kiadták a jelszót, hogy takarékosági okokból minél több vasutast el kell bocsátani. Néhány héten keresztül szünet állott be az elbocsátások sorozatában és már azt lehetett hinni, hogy azok a vasutasok, akik megfogyatkozott számban megmaradtak, nyugodtan szolgálhatnak tovább. Azonban ezt a tévhitet hamarosan megdöntötte az az aktaesomó, amelyet tegnap a józsefvárosi állomáson tizenkét váltókezelő és két vasuti takarítónő előtt felolvastak. Az aktaesomó arról szól, hogy ezek tizen négyen, akik szerencsétlen véletlen folytán valamennyien magyarok, nem tudják kellő mértékben a román nyelvet és ezért valamennyiüket elbocsátják. Mintha bizony a vasuti váltóknak jobbra vagy balra való állításához, avagy talán a kocsik és várótermek kissepréséhez és az ablakok lemosásához szükség volna a román grammatikára és az akadémia által jóvá-

hagyott román helyesírásra. A román impérium átvétele óta ezek az elbocsátott emberek tizenkét esztendőn keresztül teljesítették a rájuk bízott feladatukat, annyit mindig tudtak románul, hogy megértsék feltevesik utasításait és válaszoljanak a feladott kérdésekre. Most azonban elhatározták, hogy kidobják őket az utcára koldusoknak és hogy erre valami látszat legyen, ürügyül előhozták fogyatékos nyelvtudásukat.

Az elbocsátást keserűbbé teszi azonban az a körülmény, hogy noha mind a tizen négyen fizették szorgalmasan nyugdíjajrulékaikat, egyik sem kap nyugdíjat. Ezt azzal indokolják, hogy még egyikük sem töltötte be életkora ötvenhetedik és szolgálatának harmincötödik esztendőjét. Az elbocsátási akta világosan megmondja, hogy nyugdíj nincsen. Az elbocsátott tizen négy alkalmazottnak két tanuval látamozott deklarációt kell aláírni, amelyben a felmondásnak és nyugdíjfosztásnak ezt a módját tudomásul veszik. A váltókezelők valamennyien húsz esztendőnél hosszabb ideje állottak szolgálatban, a legidősebb köztük huszonkilenc évig szolgált. A takarítónők közül az egyik hét, a másik kilenc évig

sepert a vasut érdekében anélkül, hogy megkérdezték volna tőlük, tudják-e a román igeragozást.

A tizen négy elbocsátott magyar vasuti alkalmazott most tanácsalannul áll. Szükség esetén — miután azt tudomásul veszik, hogy állásukból kilöki őket és megtakarított pénzfizetésükkel betömik a vasut költségvetésében tátongó lyukakat. Azonban azt szeretnék tudni: miért kell elveszteniük nyugdíj jogosultságukat, miért fizettek akkor eddig nyugdíjat és mi történik a befizetett összegekkel? Erre adjon választ a vasuti vezérigazgatóság.

## Az erdélyi miniszter helyét két alminiszteri állás rendszeresítésével pótolják

Hatiegan Gyula dr. erdélyi miniszter lemondása, mint közzétűk, befojezett tény, jóllehet a kormány hivatalosan még nem hozta nyilvánosságra. A kormány Erdélyt nem akarta képviselő nélkül hagyni, ezért két új alminiszteri állást rendszeresített és mindkettőre erdélyi embert nevezett ki. Metes Istvánnak belügyi alminiszterré és Stanciu Viktornak földművelésügyi alminiszterré való kinevezése megtörtént és tegnap déltán már le is tették az esküt az uralkodó kezébe. Hatiegan Gyula dr. már elutazott Bukarestből és valószínű, hogy egyhamar nem is tér vissza. Hatiegan kiválása a kormányból új helyzetet teremtett, mert Hatiegan szűk baráti köre, többnyire újdonsült képviselők és prefektusok, szolidaritást vállaltak vele és így újabb ellenzéki csoport van alakulban. Hatiegan lemondásának kulisszatitkaikhoz tartozik, hogy a lemondott erdélyi miniszter — mint az most kiderült — bizalmas tanácskozást folytatott Maniu Gyulával és ennek a tanácskozásnak következménye volt a lemondás.

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban, a „Fekete Sas”-hoz, Belváros, Szent György-ter.

## Olcsó futballok

erős chrombörből

1	2	3	4	szám
120	140	160	180	lei

## Futballgummi

1	2	3	4	5 szám
40	44	47	50	60 lei

Elsőrendű meclabda 5.

12 részű	18 részű
260	300 lei

## Térd- és bokavédők

1 pár 160 lei.

# BARBIER J.

Zsombolya.

**Somlay Artur**  
és a Vigszinház művészei  
ma este Temesvárott  
a színházban bemutatják  
A kenyérkereső  
című szenzációs darabot

# Végbement a kettős akasztás

a szolnoki ügyészségi fogház udvarán és ideg-  
tépő, drámai jelenetek között végezték ki a  
két méregkeverő asszonyt

## Spanyolfal állott a két bitó között

Szolnokon az ügyészségi fogház udvarán tegnap reggel akasztották föl a gyilkosság miatt halálra ítélt Szabó Lászlóné és Csordás Bálintné tiszakiúti asszonyokat. Fuchs dr. törvényszéki elnök — mint megirtuk — kedden délelőtt hirdette ki előttük a kuriai jogerős ítéletet és azt, hogy a kormányzó kegyelmi kérvényüket elutasította. A két asszonyt azután a földszinten siralomházzá átalakított két cellába kísérték. Mindkettő mellett állandóan fogházőr volt, nehogy magukban kárt tegyenek. Sirtak, zokogtak, majd fásultan tekintettek maguk elé. Ételhez-italhoz sem délben, hanem pedig este nem nyultak, hanem annál többször vették kezükbe a asztalon levő imakönyvet és imádkoztak.

Csordás Gábornét kedden délután meglátogatta az ügyvédje, Kovács Gábor dr. Az asszony valóságos jogi vitát rendezett vele és azt iparkodott bebizonyítani, hogy nem érdemel akasztófát, mert tulajdonképpen mások áldozata. Elmondta, hogy évek előtt egy Valki nevű ember lólopási ügyből kifolyólag arra akarta rábeszélni, hogy hamis esküt tegyen, de mert arra nem vállalkozott, Valki bosszút esküdt és belekeverte az arzénmérgezési ügybe. A látszat ellene volt és ehhez járult még az, hogy Valki hamis tanukat fogadott fel ellene. A sápadt arcú asszony azután így szóló védőjéhez, miközben az ablakon keresztül az utcára mutatott:

— Nézze, ügyvéd ur, odakin milyen szépen ragyog a nap. És engem holnap reggel fölakasztanak és nem láthatom többé a napot. Ha istent ismer, tegyen meg mindent, hogy megkegyelmezzenek!

Mikor később az ügyvéd eltávozott, Csordásné még egyszer utána kiáltott, hogy próbáljon számára kegyelmet kieszközölni. Este nagy izgalom vett rajta erőt. Amikor rokonai látogatását jelentették neki, nem fogadta azokat, hanem egyre azt ordította, hogy ártatlan és nem akar meghalni. A hajnali órákig hangzott üvöltésszerű ordítása, felverte a fogház csendjét és még az utcán is hallották a járókelők, amikor kiáltozott:

— Jaj, Isten, Isten, kegyelmezz nekem!

Szabó Lászlóné kedden délelőtt azt a kívánságát fejezte ki, hogy szeretné látni hat esztendőes Esztike nevű leányát, aki huszonegy esztendőes fiánál, Szabó Lászlónál él a tizenkét holdas tanyán. Szabó László, aki sohasem tudta megbocsátani anyjának a gyilkosságokat, elhozta a gyermeket és a siralomházba ezekkel a szavakkal állított be:

— Itt van Esztike. Én magam nem ismerem többé anyámnak. Se az akasztására, sem a temetésére nem megyek el és a temetési költséget sem fizetem.

Ezzel a parasztleány kilépett a siralomházból. Szabó Lászlóné kitért karjaival szorosán magához ölelte kislányát és kérte a jelenetnél levő fogházigazgatót, hogy hagyja nála a gyermeket mindaddig, amíg reggel majd a kivégzéshez viszik. Később a haját kezdte tépdésni és kiáltozta:

— Ha nekem meg kell halnom, akkor haljon meg inkább velem az Esztike is. Nem akarom őt a világban hagyni!

## Összeesett az egyik delikvens, amikor az akasztófát meglátta

Szardán reggel öt órakor már nagyszámu néptömeg gyülekezett a fogház előtt. Azonban sokan kiszorultak, mert a közönséget csak korlátozott számban bocsátották be. Valamivel hat óra előtt nyultak be a fogház udvarára az újságírók, akik között nemesak budapestiek, hanem bécsiek, berliniek és párisiak is voltak.

Reggel hat órakor megjelentek a bíróság és az ügyészség tagjai az udvaron, ahol a két bitó mellett már ott állott Kozarek és két pribékje, valamint a fegyőrök egy csapatja. Szabó Lászlóné vezették ki elsőnek. Amikor kilépett az udvarra és meglátta az akasztófát összeesett. Ugy kellett felloccsolni. Azután odavezették a bitóhoz. Bor-

## Rettenetes utolsó viaskodás a dühögő halálraitélt asszonnyal

Az akasztófát körülfojták erre a célra készült magas spanyolfallal és az ügyész kiadta az utasítást, hogy vezessék elő Csordás Bálintné. Ez azonban nem volt könnyű dolog. Csordásné nem akarta elhagyni a siralomházat, birokrakelt a fegyőrökkel, rugott, harapott. Végül is erőszakkal kellett az udvarra kicipelni. Ott könyörgött Istennek és a bírónak, hogy kegyelmezzenek meg neki. Mikor valamennyire lecsillapodott, Borbély dr. felolvasta előtte az ítéletet, amely három rendbeli gyilkosságért és egy rendbeli gyilkosságra való felbujtásért kötélt általi halálra szól. Mikor az ügyész az elítéltet a hóhérnak átadta, Csordásné a földre akarta magát dobni, az őt felfogó fegyőröket karmolta, majd éktelel és trágár káromkodások közepette jobbra-balra csapkodott a kezével.

## Tűz a kátránygyárban amelynek tetőzete és az áru tetemes része a lángok martaléka lett

Tegnap délután félhárom órakor kigyulladt a gyárvárosi Buziási-ut 19. szám alatt levő Chemic Kátrányipar részvénytársaság épülete. A tüzvészelyre Wolf Ferenc sóffőrr lett figyelmes, aki a szemben levő temetőben foglalatoskodott. Amikor az épületből feltörő füstfelhőt észrevette,

Attól félték, hogy hirtelen rohamában esetleg megfojtja a gyermeket és azért a leánykát eltávolították anyja mellől és a fogházigazgató lakásában iefektették. A gyermek az izgalomtól mindjárt elaludt és mélyen aludt akkor is, amikor reggel az anyját kivégezték. Szabóné az éjjelt sokkal csendesebben töltötte, mint Csordásné. Sokat imádkozott, sóhajtozott és sirt.

bély dr. bíró felolvasta az ítéletet, amely szerint Szabó Lászlóné egy rendbeli gyilkosságban mint tettes és két rendbeli gyilkosságban mint felbujtót halálra ítélték. Az ügyész felszólította a hóhért, tegye kötelességét.

Szabóné, akinek fején fekete kendő, testén kék-fehér pettyes perkáruha és lábán rongyos fekete harisnya volt cipő nélkül, annyira megtört, hogy mindent szótlanul tűrt. Csak akkor rándult meg, amikor a hóhér a hurkot a nyakára tette. Ebben a pillanatban arca rettenetesen eltorzult. Tíz perc múlva az orvos megállapította a halált.

A pribékek segítségére mentek a két fegyőrnek, de nem bírtak a dühögő asszonnyal. Kozarek hóhér akkor hátulról elkapta a nyakát és úgy vonzolta a bitóhoz. Az asszony azonban még akkor is emberfeletti erővel kitépte magát és csak nagynehezen sikerült végre összekötözni és a bitó alá állítani. Félig önkívületi állapotban akkor már megadta magát sorsának, nem ellenkezett és nem is szólt többé, csak nagy nyitott szemmel meredt a fömegre. A hurok a nyakába került, a hóhér fölfelé huzta és tíz perc múlva itt is beállott a halál.

A református pap akkor a két kivégzett asszony lelki üdvéért imát mondott, amelyet a fegyveres őrség vigyázz-állásban, a közönség levett kalappal hallgatott végig.

Alfréd mérnök, a telep vezetője, aki a tűz által veszélyeztetett raktárpületből a felhalmozott kátránypapirtekereseket hordatta ki munkásaival. A lángok eloltása után megállapították, hogy a tűz a gyár kocsikenőcsosztályán keletkezett, ahol a desztilláló kazánokban meggyulladt a gyanta, amely azután a helyiségben levő kátrányanyagokat is felgyújtotta. A tűz által okozott kár tetemes mert az elpusztult áru kivül a épület tetőzete is leégett. Az épület azonban biztosítva volt és a kár része megtérül.

## Óriási hőség perzsel végig egész Európán

Egész Európában óriási hőség uralkodik, amelyből a Belső- és Közép-Európa is kivétel. Temesvárban a nap a nap harmadnyolca volt. Franciaországban a hőség a katonák közül tegnap a hőség következtében hatvanan kaptak napten meghaltak, a többiek a kórházba kerültek. Olaszországban különösen Pádua vidékén uralkodik óriási hőség. Egy asszony napszúrásban meghalt. Portugáliában a hőség következtében zivatar támadt, amely nagy károkat okozott. A vihar azután Jugoszlávia fölé vonult, ahol borzalmasan tombolt. A vihar által okozott kár felülmúlja a negyven millió dinárt. Négy ember életét veszítette.

## A kommunista szervezkedés szálai vidékre is elágazódnak

Jelezték, hogy a temesvári rendőrség állambiztonsági osztálya újabb kommunista szervezkedés ügyében folytat nyomozást. Az újabb szervezkedés kapcsolatban van az a mozgalommal, melyet a rendőrség néhány nap előtt leplezett le. Az ügyből kifolyólag a rendőrség, mint ismeretes, elfogta Ürményi Béla, Muschna János ifj. munkásokat és Werkmann Dóra munkásnőt, akiket a vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezett. Az általuk megadott nyomon tovább haladva a vidékre is kiterjesztették a nyomozást, majd szerep jutott a csendőrségnek is. A szálak Ujaradra vezettek, ahol letartóztaták Geltz Fülöp kertészt, Anna nevű leányát, Péter nevű fiát, valamint a feleségét is, akik résztvettek az újabb kommunista szervezkedésben. A Geltz-család a nyomozás szerint a kommunisták erdélyi és bánági központjával állott összeköttetésben és feladatuk az volt, hogy az onnan kapott leveleket rendeltetési helyükre juttassák. A házkutatás során számos levelet találtak náluk, melyek közül több vegytintával volt írva és fontos utasításokat tartalmazott. Az új adatok birtokában a rendőrfelügyelőség Deac Gyula helyettes vezérfelügyelő vezetésével tovább folytatta a nyomozást és sikerült is több egyént letartóztatni. Bővebb részleteket csak a nyomozás teljes befejezése után hoznak nyilvánosságra.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,  
TER 4. SZÁM.

Telefon:

1-52, este 9 után 16 és 2-42.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — KUL-  
túrára: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helikon” Bányai Nyomda K.-E.  
nyomása.

## Martinovics

Az Erdélyi Helikon külön kiadásában, néhány száz példányban jelent meg Kisbán Miklós nagyérdekességű történelmi színműve, a Martinovics. Az annakidejéb sok hirlapi vitát, a legfuresább ellentétes ítéleteket felidéző szindarab értékére mi sem jellemzőbb ennél a körülötte támadt eleven zajnál. A Martinovics-féle összeesküvés a nagy romantikus szabadságharcok mellett háttérben állott, érintetlenül maradt a közvélemény tudata előtt; a romantikus történet szemlélet nyomán fellépő reális történetírás róla szóló eredményei a tudomány szűk körén belül maradtak. A drámairól számára azonban a történetkutatóknak éppen ezek az eredményei voltak érdekesek, a lélek hősi és „emberi” motívumainak különös, tragikus keveréke és játéka. Kisbán Miklós pompás színműve hozza a köztudat elé az új Martinovicsot, aki hős maradt, de a tragikumot másképpen, emberiben magában hordozó hős. — Az Erdélyi Helikon kiadásában megjelent szindarabnak külön érdekessége az a terjedelmes utószó, amelyben az író a mű keletkezéséről szól, a hirlapi támadásokra felel és szellemesen mutat rá a szindarabja körül felhangzott ítéletek ellentmondásaira. Az izléses, korszerű címlappal megjelent könyv minden nagyobb erdélyi könyvkereskedésben kapható. Bolti ára 100 lei. Az Erdélyi Helikon előfizetői, valamint az Erdélyi Szépművészeti Céli pártolótagjai és előfizetői 100 lei helyett 60 leiért kaphatják, vagy rendelhetik meg az Erdélyi Helikon Kiadóhivatalában. (Cluj-Kolozsvár, Str. Bratianu 22. I.)

## A prima műselyem CREPE DE CHINEK

minden divatszínben újból  
raktárra érkeztek.

DÉNES és POLLÁK  
Gyárvaros — Belváros

— A verescu szenatori mandátumát tartja meg. A verescu marsall, akit Bukarestben képviselőnek is megválasztottak, bejelentette a kamarában, hogy mint a szenátus jogszerinti örökös tagja, a szenátusi mandátumot tartja meg és a képviselői mandátumról a listán utána következő jelölt javára lemond.

## A feketeszemű fiatal asszony

hatalmába kerített egy gyenge idegzetű férfit, aki minden pénzét odaadta és még sikkasztott is

Nagybecskereken nemrég feltűnést keltett Biza János adóigazgatósági főpénztáros letartóztatása. A megbízhatónak és szolidnak ismert főpénztáros, aki mindenkor igen szerény keretek között élt és a fizetéséből még félre is tett, háromszázezer dinárt sikkasztott. Rovancsolást tartottak hivatalában, ennyi hiányt állapítottak meg és Biza bevallotta, hogy az összeget elsikkasztotta. Az érthetetlennek tartott esetre vonatkozólag Biza János azt adta elő, hogy nemrég megismerkedett egy Jovanovics Milica nevű fiatal belgrádi asszonnnyal, akinek teljesen a befolyása alá került. Azt hiszi, hogy a szarós tekintetű, fekete szemű asszony állandóan hipnózis alatt tartotta. Azt követelte tőle, hogy adjon neki pénzt és Biza habozás nélkül átadta neki százyolevanezer dinárnyi megtakarított pénzét. Az asszonnynak azonban az nem volt elég. Újabb pénzt követelt és Biza nem birt ellentállani és sikkasztásra vetemedett. A háromszázezer dinárt három részben adta át az asszonnynak nem egészen egy hónap alatt.

Vallomásában előadta azt is, hogy Jovanovics Milica annyira a hatalmában tartotta, hogy nem birt neki ellentállani és ha azt kívánta volna tőle, hogy raboljon és gyilkoljon, habozás nélkül azt is megtette volna. A nagybecskereki rendőrség nem sok hitelt adott Biza előadásának és azt hitték, hogy Jovanovics Milica nem is létezik és az egészet Biza csak kitalálta. Mégis érdeklődtek a belgrádi rendőrségen, ahol megállapították, hogy Jovanovics Milica Belgrádban lakik, veszedelmes kalandornő, aki már sok férfit tett tönkre és akinek társaságában Biza Jánost többször látták Belgrádban. A nagybecskereki ügyészség erre megkereste a belgrádi rendőrséget, hogy Jovanovics Milicát tartóztassa le és kísérelje Nagybecskerekre. Biza Jánost orvosok megvizsgálták és megállapították, hogy gyenge idegzetű ember, akit könnyen lehet hipnotizálni. Ilyen körülmények között érthetővé válik, hogy a mindig józan életű Biza János miért vetemedett sikkasztásra.

— Károly király Aradon. Az aradi rosiói ezred június huszonharmadikán, kedden ünneplő fennállásának hetvenötödik évfordulóját. Ez alkalomból jubileumi ünnepségeket rendeznek és azokon Károly király is résztvesz. Az uralkodó kedden délelőtt Jorga miniszterelnök és Stefanescu-A mza tábornok, hadügyminiszter társaságában érkezik Aradra. Az ünnepségekre Aradra jön A verescu marsall is, aki az ezred tulajdonosa. Az uralkodó tiszteletére nagy ünnepségeket készítenek elő. Az aradi pályaudvaron a királyt Peter Julián dr. bányási kormányzó fogadja.

— A magyarság parlamenti képviselői. A kamarai és szenátusi mandátumok igazolást nyertek és ennek alapján a Magyar Párt részéről a következők nyertek mandátumot. A kamara tagjai lettek Bethlen György gróf, Laár Ferenc dr., ifj. Barabás

Béla dr., Szentkereszthy Béla báró, Jakabffy Elemér dr., Hegedüs Nándor, Paál Gábor, Willer József és Szabó Béni. A szenátus két magyar tagja Gyárfás Elemér dr. és Sándor József.

— A szovjet eladta a szibériai vasutvonalat. Shanghai jelentés szerint Szovjetországnak négyszáz millió dollárért eladta a nankingi kínai kormány a kelet-szibériai nagy vasutvonal ötven százalékát. Ezt a pénzt Kína Szovjetországnak nem készpénzben fizeti meg, hanem elengedi az orosz behozatali áru vámját. Ilyen módon Oroszország magának Kínában valóságos monopóliumot teremtett az importra.

— Elhunyt orosz nagyherceg. Antibesben ottani kastélyában meghalt Péter orosz nagyherceg, Nikolajevics Nikolaj orosz nagyherceg öccse.

FRANCIA GYÁMSÁG AUSZTRIA FELETT. A Matin tegnapi száma cikket ír Ausztria gazdasági helyzetéről és kifejenti, hogy a francia kormány hajlandó segíteni az osztrák köztársaságon, de csak úgy, ha az osztrák pénzügyeket bizonyos mértékig ellenőrizheti. Ezenkívül Franciaország biztosítékokat követel arra nézve is, hogy a német-osztrák vámunió nem valósul meg. A Matin szerint ez a kívánság érthető is, mert hiszen már a német-osztrák vámunió tervének kipattanása is nagy nyugtalanságot keltett, tehát gondolható, hogy a terv megvalósulása mennyire nem kívánatos. A Matin azzal fejezi be cikkét, hogy legjobban volna, ha Ausztria pénzügyeinek rendezését a Népszövetség vállalná magára.

— Áll a harc. A Munkások Nyugdíj és Rokkant Egyesületének jözsefvárosi fiókjában tudvalevőleg hónapok óta ádáz harc dúl. Ennek a harcnak a folyamánya volt — mint arról beszámoltunk — hogy a vasárnapi közgyűlésen botrányos jelenetek között a régi vezetőséget megbuktatták és új vezetőséget választottak. Az egyesület temesvári központja azonban az új vezetőséget nem ismeri el és azért Bárdosy Ágost dr. ügyvéd és Erhardt Péter eddigi elnök közbejöttével a Scholier-féle vendéglőből, amely a jözsefvárosi fiók helyisége volt, az egyesület iratait és butorait elvitette.

Leszállított árak mellett  
a legolcsóbban vásárol szöveteket és hozzávalókat a Bányás legnagobb és legrégibb szaküzletében  
„RABONG & SCHNEIDER”  
Temesvár-Belváros, Szt. György-tér,  
rom. kath. püspöki palota.

— Megkerült az ellopott bicikli. Suciú Aurél gyárvarosi Háromkirály-utca II. szám alatti lakos még április hónapban feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki a barátja tulajdonát képező 42 Mosnica rendszámot viselő biciklit ellopta. A rendőrség megindította a nyomozást, amely azonban eredménytelen volt. Tegnap azután előkerült a kerékpár, amely most Boit Tódor tízoldó tulajdonát képezi. A rendőrségen kiderült, hogy Boit áprilisban vette a biciklit egy ismeretlen férfitől, aki azt viszont Suciutól lopta el. A tolvajt keresik.

Prima teli hálósodák  
avoridere rozsa, körte stb.  
Nehéz, faragott olasz renaissance  
Dícedelő  
Mobern polituros díofa  
Uriszoha olcsón eladó  
Dorn Butorgyár  
III., Hattyu-u. 47.

## Selyem-ujdonságok:

Grisette  
Ivette  
Chantung  
Bourett  
Jersey  
Crepe de Chine  
Crepe Satin  
Georgette  
minden divatszínben és mintákban megérkeztek a

Néparuházban  
csakis Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

JUNIUS hó 21-ig

ötven százalékos utazási kedvezménnyel utazhat BUDAPESTRE a turista kiállításra

## utólagos vizum FÉL ÁRON

∴ Igazolvány a Déli Hírlapnál ∴  
Díjmentesen kap mindenki egy belépőjegyet a kiállításra.

Külön vasúti és külön vizumigazolvány.

### Csak egy

vizumigazolvány kell minden utlevélhez, akárhányan vannak felvéve az utlevélbe.

Vasutigazolvány ára a Déli Hírlapnál  
120 lei, vizumigazolvány 100 lei

**A BECSI KORMANYVALSAG.**  
Besi politikai körökben meg vannak a győződve, hogy Miklós szövet-  
gi elnök újból Ender dr. volt kan-  
diát bizza meg a kormány megalá-  
tásával. Ender új kabinetjében  
júdössze annyi volna a változás,  
hogy Schober helyett a külügyi tárcát  
pipel volt kancellár és Juch dr. he-  
lett a pénzügyminiszterium vezetését  
Ienböck dr. venné át.

— Időjárás. A meteorológiai intézet  
lent: Továbbra is meleg időjárás  
várható helyi zivatarokkal.

— A Romániai Munkások Rok-  
antsággyógyító és Nyugdíjgyógyító  
Központi vezetősége ezúton tudatja  
tagjaival, hogy a 2. számú Temes-  
vár-józsefvárosi fiók működését az  
alapszabályok be nem tartása miatt  
elfüggesztette. Mindazon egyének  
ellen, akik akár a lapokban, akár a  
gyűléseken az egyet hitelét és jó-  
írnevét rontó válótlan adatokat  
erjesztettek, rágalmazás és hitel-  
rontás címén megindította a bírói  
eljárást. Felhívjuk ennél fogva a  
2. számú fiók összes tagjait,  
hogy befizetéseiket ezután nem a  
Scholier-féle vendéglőben, hanem a  
Központi irodában (III. Hunyadi-  
ut 10. szám) eszközözzék. Befizetni  
lehet minden hétköznap reggel 7  
órától déli fél 2 óráig és további  
intézkedésig minden hó 1-ső és 3-ik  
vasárnapján délelőtt 8-tól 12 óráig.

— Radionamatőr tréfája. Angol la-  
pok belgrádi híradása nyomán hírek  
terjedtek el arról, hogy A c h e m e d  
Z o g u albán király ellen gyilkos  
merényletet követtek el. A londoni  
alban követtség a merénylet híret  
megeafolja. Kiderült, hogy egy bel-  
grádi rádiomamatőr röpitette a hirt  
világgá.

\* Növendékhangverseny. Vasárnap,  
június 21-én d. u. 6 órakor tartja  
Reitzer Klári zongoratanárnő  
évről-évről növendékhangversenyét az  
Iparoszinдикátus (Belváros, Jenőher-  
ceg-utca 20.) nagytermében. Sem be-  
lépődij, sem műsormegváltás nincs.  
Vendégeket szívesen látunk.

## Arad—Timisoara

válogatott városközi

# BOXVERSENY

a menők nagy nyári mulatsága  
alkalmával június hó 5-én, este  
fél 10 órakor a Lunaparkban.

— Letölte a rendőrség béréncet.  
Lembergben az utcán sétált Bere-  
zenczy ukrán diák, amikor  
szembe jött vele M y c z i k nevű  
társa. M y c z i k revolvért rántott és le-  
tölte Berezenczyt, aki azonnal meg-  
halt. A gyilkos diák, akit letartóz-  
tattak, a rendőrségen azt vallotta,  
hogy Berezenczy a rendőrség bé-  
reence volt, aki több ukrán diákot  
juttatott már a rendőrség kezére.

— Kiváló magyar jogász halála.  
Budapestről jelentik, hogy Szász  
Béla igazságügyi államtitkár a Ko-  
rányi-klinikán, ahová beleszavardás  
miatt szállították, meghalt. Szász  
Béla a kecskeméti jogakadémia ta-  
nára volt, majd meghívást kapott az  
igazságügyminiszteriumba. Előbb mi-  
niszteri tanácsos volt, majd állam-  
titkár lett. A kömnön bukása után  
rövid ideig igazságügyminiszter volt,  
majd ismét mint államtitkár teljesi-  
tett szolgálatot. Kiváló jogász volt és  
számos törvényjavaslatot az ő szöve-  
gésében fogadott el a parlament.

## FORUM-MOZGÓ Csütörtökön június 18-án új műsor.

Érdekesítő románikus színmű a művészek életéből. **„Az utca anyja”**  
Festői képek Olaszország és Nápoly szépségeiről. Monopol: Astra Sibia.  
Főszereplők: Janet Gaynor és Charles Farrell. Telefon 11—54.  
FOX-HIRADÓ  
Előadások vásár és ünnepnapokon: d. e. fél 11 órakor MATINÉ mászkelt helyirakkal d. u. 3. 5. 7 és 9 órakor.

# A temesi mandátumok igazolása

óriási vihart és tettleges incidenst is provokált  
a kamara délutáni ülésében, amely a botrányos  
jelenetek hosszú láncolata volt

## A kommunisták mandátumait

### megsemmisítik

A kamara tegnap délutáni ülésé-  
ben folytatták az igazolási vitát.  
Bihar megye mandátumánál  
Muntea u kormánypárti kéri a  
választás igazolását, a kommunisták  
ügyét pedig a tizenegyes bi-  
zottság elé utalják.

Mirescu szocialista tiltakozik  
a kommunisták mandátumainak  
megsemmisítése ellen, mert így ki-  
fog derülni ország-világ előtt, hogy  
a kommunisták sarlatánok.

Patrascanu hangoztatja,  
hogy ő és társai a parasztok és a  
munkásság igazi képviselői. A szoc-  
ialisták elárulták a munkásságot.

Imre Aladár kommunista a bi-  
hari választási erőszakosságokat és  
a Rozván- esetet teszi szóvá.

A többség erre nagy zajban  
tör ki, mire Patrascanu védel-  
mére kel Imrének. Scutaru köz-  
bekiált:

— Hallgasson, maga egy  
áruházi fia!

Patrascanu hevesen válaszol, mire  
az egyik karzaton megtapsolják. A  
karzatot erre kiüritik. Ezután a bi-  
hari mandátumokat, kivéve a kom-  
munistákét, igazolták.

M a r o s m e g y e mandátumá-  
nak igazolása következett és heves  
vita után az igazolás megtörtént.

Teljesen elmergesedett a helyzet  
Temes megye mandátumainak igazolá-  
sánál. R a d u M a t e i kormány-  
párti indítványozta, hogy a kommu-  
nisták ügyét itt is utalják a tizen-  
egyes bizottság elé.

A r g e t o i a n u belügyminis-  
ter leszögezi, hogy olyan híreket ter-  
jesztenek, mintha a stabilizáció meg-  
ingott volna. Ez aljasság. A stabili-  
záció az ország gazdasági életének  
alaplövé.

Patrascanu erre a szöszék felé in-

dul, hogy a kommunisták temesvári  
mandátumának védelmére keljen.

A többség kiabál: Le vele!

Nicifor Robu euzista felugrik  
és Patrascanun utólérve, lehuzza  
a szöszékről, majd megüti.  
Óriási zajban történik mindez.  
Mirescu szocialista tiltakozik a  
tettlegesség ellen, Trancu-Jasi  
kéri az elnököt, hogy Robut  
utasítsa rendre. Cuza korelnök  
erre rendentastítja a euzista  
képviselőt. Erre a temesi man-  
dátumokat is igazolták, kivéve  
a kommunista mandátumot.

Imre Aladár ügyében a parla-  
menti bizottság úgy határozott,  
hogy csütörtökön beterjeszti ja-  
vaslatát a kamara elé, amely a  
javaslat alapján kimondja Imre  
Aladár és a többi kommunista  
mandátumának megsemmisíté-  
sét.

A NAGYLELKŰ AMERIKA. Mel-  
lon amerikai pénzügyminiszter tegnap  
megérkezett Londonba és a Waterlo-  
opályaudvaron rája várakozó újsá-  
gíróknak kijelentette, hogy látogatásá-  
nak tisztán személyi jellege van. Ezzel  
szemben a Daily Herald azt írja,  
hogy Mellon és Stimson azért jöttek  
Európába, hogy Hoover elnök meg-  
bizásából tanulmányozzák az európai  
helyzetet. Hír szerint Amerika hajlan-  
dó belemenni abba, hogy az európai  
országok két éven keresztül ne fizessék  
háborús adósságaikat. Ezzel szem-  
ben azonban garanciát követelnek  
arra nézve, hogy Európa beszünteti  
a fegyverkezés folytatását és az erre  
a célra szolgáló összegeket megerősí-  
tésére használja föl.

— Fegyháza ítélték a józsefvárosi  
bankbetörőt. A temesvári törvény-  
szék tegnap hirdette ki ítéletét L i w s i n  
Mihály kisenévi származásu,  
rovottmultu betörő ügyében, aki  
O s z t r o w s z k y József nevű  
megszökött társával együtt betörést  
kísértelt meg a Bánáti Bankgyesület  
józsefvárosi fiókhelyiségébe és ott a  
páncélszekrényt is kifurta. A bíróság

L i w s i n t hat évi fegyháza ítélte és az  
elcsenvedett nyolc hónapi vizsgálati  
fogságot beszámította. L i w s i n az íté-  
let ellen a táblához felebbezést jelen-  
tett be.

\* Az iparosszindikátus sorshuzása.  
Az iparosszindikátus első részleges  
nyilvános sorshuzása 1931. június hó  
21-én d. e. 10 órakor Dr. M o r a r i n  
Sándor királyi közjegyző közbenjötté-  
vel (Circ. I., Str. Eugen de Savoya  
Nr. 20) tartatik meg. Sorjegyek min-  
den iparosnál, avagy a szindikátus  
hivatalos helyiségében kaphatók.

— A bukott diák véres drámát ren-  
dezett. A kispesti reálgimnáziumban  
véres dráma játszódott le. Az intézet-  
ben tegnap osztották ki a bizonyít-  
ványokat. A hetedik osztályban  
B o r b á n d y István tizenhét  
esztendő diák négy tantárgyból bu-  
kott meg. Többek között a matemati-  
kából is megbukott, amely tantárgy-  
nak A r l e t t Lajos osztályfőnök  
volt az előadója. Amikor Borbándy  
István, akinek az apja jómódu keres-  
kedő, a bizonyítványt megkapta és  
abba beletekintett, a bizonyítványt  
eldobta és a zsebéből revolvért rán-

tott elő. A revolvért ráfogta a ta-  
nára, aki azonban hirtelen kifutott  
az osztályból. Ezután a revolvért a  
szívére szorította és elsütötte. A kö-  
vetkező pillanatban véresen a padlóra  
bukott. Azonnal orvost hívták, aki  
Borbándynál már csak a beállott ha-

Jó cipőnek —  
jó cipőpárosa!  
Ez a Pyram Párosa!

lált tüdőt megállapítani. Az öngyilkos  
diák zsebében levelet találtak,  
amelyben azt írja, hogy a bukás szé-  
gyenét nem bírja el és ezért a halál-  
ba megy, de maga előtt küldi oda  
osztályfőnökét, aki megbuktatta és a  
többi tanárnál sem kért számára el-  
nézést

## Sport

HUNGÁRIA—KAC 6:1 (4:0).  
Kolozsvárról jelentik, hogy a Hun-  
gária csapata tegnap a Kolozsvári  
Atlétikai Clubbal mérkőzött és a  
pesti csapat 6:1 (4:0) arányban  
győzelmet aratott a kolozsváriak  
felett.

## Mozi

Mozik mai műsora.  
Belvárosi Capitol mozi: A nagy  
győzelem. (Hangos sportvígjáték.)  
Forum mozi: Az utca anyja.  
(Beszélő film.)  
Gyárvárosi Apolló mozi: Párisi  
fiatalok. (Beszélő film.)

## Ovás.

Több Temesvárott is megjelenő aradi napilapban az aradi „ELEC-  
TRON” cég csődkiarításával kapcsolatos hirdetések jelennek meg.  
Hasonnevű aradi cég nem fiókunk és azzal semminemű összeköt-  
etésben nem állunk.

**Electron**  
Timisoara, Szt. György-tér.

\* **FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHÖZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön névreszóló felszólítást kaptak a kiadóhivataltól, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— Egy modern karaván. Ismeretes, hogy a párisi Citroen-gyár jelenleg egy autókaravánt vonultat végig az európai országokon, amely nemrég Budapestet is érintette és nálunk is élénk feltűnést keltett. Mint Bukarestből értesülünk, a karaván büszkeségének, a hatalmas hangversenyautónak berendezése a román fővárosban felmondta a szolgálatot s a karavánal utazó Citroen mérnököket azzal a veszedelemmel fenyegette, hogy a nagyszabású európai felvonulás elveszti legnagyobb vonzóerejét és érdekességét. A hangversenyautó kijavítására a világhírű Tungsram Művek romániai telepének mérnökeit kérték fel, akiknek sikerült is a hatalmas erősítőberendezést a Tungsram P 430 P 460 nagyteljesítményű végerősítőesővek alkalmazásával rendbehozni, sőt a hangvisszaadás tisztaságát és természetességét jelentősen meg is javítani. A karaván Bukarestből Bulgáriába és Jugoszláviába folytatta útját, ahonnan visszatér Párisba.

**Becserélem**  
clavut, telepes  
**Rádióját**  
a legmodernebb hálózati készülékre nagyon kedvező feltételek mellett  
**REVÉSZ**  
Timisoara, II., Liget-ut 9.  
Telefon: 13-02.

— **Megszokott katonai fogoty.** A temesvári katonai fogház több foglya erős katonai fedezet mellett tegnap reggel a gyakorlóter felé haladt, amikor Sarbu Sándor galaci illetőségű katonaszökevény hirtelen futásnak eredt. A katonák üldözöbe vették, de Sarbunak sikerült a Vadászerdő irányában elmenekülni. Kézrekerítésére megindították a nyomozást.

— **Lopott csirkékkel kereskedett.** A józsefvárosi rendőrség tegnap reggel elfogta Trapp Rozália harminchárom éves gyárvárosi Alsóárok-utca 29. szám alatti lakosnőt, aki a Skudier-teren lopott csirkéket árusított. Kihallgatása során kiderült, hogy a baromfit Bozsák Albert gyárvárosi Kiskereszt-utca 42. szám alatti lakostól lopta el. A tolvaj asszonyt átadták az ügyészségnek.

— **Nagy nyári multság.** A Mircea hereceg és a Kék háromszög jótekonycélu egyesületek temesvári vezetősége június huszonegyedikén, vasárnap délután a Luna-parkban nagyszabású nyári multságot rendez. A rendezőség különféle szórakozásokról gondoskodott és mindenki jól fogja magát érezni. A nyári ünnepély tiszta jóvedelme a két egyesület jótekonny alapjai javára szolgál, amelyek gyermekeket támogatnak és ha lehetséges, ebből az összegből gyermeknyaralató akciót is rendeznek. Belépődíj személynként csupán tíz lei és így a nyári multságban való részvétel mindenki számára lehetséges.

## Ut a boldogság felé

vagy

### Ahol 3 hónap alatt lehet válni

A nevadai Reno, a válóperes ipar világhírű centruma, ahol a bíróság három hónap alatt mondja ki a válást, nagy erőfeszítéseket tesz hegemoniájának megvédésére. Most már ugyanis több istenháta mögött levő város jutott arra a gondolatra, hogy a válóperes megkönnyítése kitünő módszer lehet az üzleti forgalom fellendítésére.

Egymásután és egymással versenyezve hoznak a nyugati államok olyan törvényeket, amelyek a válóperes eljárás kényelmességén rálicitálnak Nevadára, Reno azonban nem hagyja magát. A vendéglősök, ártulajdonosok és szállodások, akik a válóperes idegenekből élnek, legutóbb izgalmas gyűlést tartottak, amelyen a szóokok erőlyesen követelték a válóperes eljárás sürgős enyhítését. A mozgalom eredménnyel is járt. Nevada állam különböző enyhítéseket vezetett be. És most a város idegenforgalmi hivatala izléses kivitelű brosurát adott ki, amely ezt a címet viseli: Ut a boldogság felé. Válóperes kalauz.

A röpirat élénk színekkel eseteli a renói válóperes eljárás kényelmességét. Az eljárás megindításának egy feltétele van: hathetes tartózkodás Renoban. A röpirat még külön nyomatékkal felhívja a figyelmet arra, hogy a tárgyalást a

felek kívánságára zárt ajtók mögött folytatják le...

De nemesak röpiratok, hanem öles plakátok is hirdetik az új éra bekövetkezését. A nagyszabású propagandának köszönhető, hogy Reno válóperes idegenforgalma nem csökkent. Igaz, hogy Reno földrajzi fekvése is igen kedvező. Csak át kell lépni a kaliforniai határt, máris ott van Los-Angeles és Hollywood, ahol olyan könnyedén kötik a házasságokat. De szerencsére ott van a közelben Reno...

Reno akciója természetesen nagy izgalmat keltett a konkurens városok között. Cajigal kormányzó, aki Morelos állam élén áll, valóságos proklamációval válaszol a renói sakkhúzásra. A proklamációban bejelenti, hogy jelenleg beható tanulmányozás tárgyát képezi az az eszme, vajjon nem lehetne-e úgy egyszerűsíteni az eljárást, hogy személyes megjelenés nélkül, tisztán levelezés útján is lefolytatható legyen a válóper. E pillanatban az még a jövő zenéje, de lehet, hogy holnap már törvényes intézménnyé válik...

A válóperesek kényelméről ezek a városok előzékenyen gondoskodnak. Direkt élvezet ezekbe a városokba kirándulást tenni, csak hogy egy kicsit sokba kerül, de hiszen ezért csinálják!

— **Halálozás.** Özvegyné Gans Adela magázónő hetvenöt éves korában Lugoson meghalt. Az elhunytban Gans Leó temesvári csehslavák konzul édesanyját gyászolja. Temetése tegnap délután Lugoson nagy részvét mellett ment végbe.

— **Betöréssel gyanúsított háztulajdonos.** Románszentmihály községben az elmúlt évben két vakmerő betörő behatolt az egyik jómódu gazdálkodó házába, ahol akkor csak a szolgálóleány tartózkodott. A betörők a leányt megrohanták és addig ütötték, míg elájult. Akkor összeszedték az értékebb holmikat és elmenekültek. A szerencsétlen leány a betörés után nyolc napra a szenvedett sérülések következtében meghalt. A csendőrségnek hosszas nyomozás után sikerült az egyik tettest elfogni, a másiknak azonban nyoma veszett. A temesvári rendőrség most elfogta Petcu József ötvenhárom éves román-szentmihályi lakost, akit a betörés elkövetésével gyanúsítanak. Petcu vagyonszeres ember, akinek háza és földje van, a betörés után azonban eltűnt és több mint egy évig Temesvárott bujkált. Petcu Józsefet, aki tagadja a bűncselekményt, átadják a csendőrségnek.

### Nagy nyári cipő okkázio

**Weisz Vilmosnál**

II., Jendherceg-utca 5-a  
Tekintse meg kirakataimat

\* **Magaslati gyógyhely és nyaraló-telep Steierdorf.** 741 méter a tengerszint felett. Elsőrendű penzió, (lakás és négyszeri étkezés naponta) személyenként 160 lei az évalakban és 140 lei privátházakban. Kérjen prospektust!

## Rádió

**Csütörtök. (Június 18.)** Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 15: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Nicolescu énekes hangversenye. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. Budapest. 9 óra 15: A második honvédegyalozegred zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny Király Mária (ének) és Simenszky Valéria (zongora) közreműködésével. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 4 óra: Az idő, az óra és a naptár. Meister Ferenc dr. előadása. 4 óra 45: Rác Zsiga és cigányzenekarának hangversenye. 5 óra 35: A legyező kultusza. Csudáky Bertalan előadása. 6 óra: Zenekari hangverseny Dullien Ella (ének) közreműködésével. 7 óra 15: Pipics Zoltán dr. előadása. 7 óra 45: Rác Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 30: Kisfaludy Sándor című romantikus verses játék előadása a stúdióból. majd Csorba Gyula és cigányzenekarának hangversenye a Baross kávéházból. Bécs. 11 óra: Gramo-

**EHRBAR**  
keresztúros fekete hangverseny  
**ZONGORA**  
kiváló példány, alkalmi vétel  
E L A D Ó. Cim a kiadóban

fonzene. 12 óra: Déli zene. 3 óra 20: Operett-részletek. 9 óra: A gráci ünnepi játékok közvetítése. 10 óra 15: Zenekari hangverseny. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 50: Balalajkenekar hangversenye. Prága. 5 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 35: Gramofonzene. Róma. 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Zenekari hangverseny. Strassburg. 7 óra: Tánczene. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. Varsó. 8 óra 15: Szórakoztató zene. 10 óra 50: Könnyű és tánczene.

**Péntek. (Június 19.)** Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra 15: Szórakoztató zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Karének. 9 óra 15: Énekhangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A gramofonzene folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 4 óra: Divatesevegés. Cselényi Pálné előadása. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Magyar Kázmér előadása. 5 óra 30: Kálmán Sári magyar nótákat énekel Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 7 óra: A szabadban való fürdés



**Jégszekrények, fagyalt gépek és különböző vasárúk mélyen leszállított áron kaphatók**  
**Scherter Ottó**  
vaskereskedése, Belv.

— **Női kolttest a község határában.** Zombolya határában tegnap reggel holtan találták Antal Borbála nyolevanegy éves asszonyt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az öregasszony halálát agykori gyengeség okozta. Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

\* **Konyhaberendezési tárgyak, émtárgyak, lakás dísz tárgyak stb. nélyen leszállított árban kaphatók.** Scherter Ottó vaskereskedése Temesvár, Belváros.

— **Kétféle mérték.** A szenátus igazoló bizottsága megsemmisítette a kolozsvári egyetemi tanács szenátorválasztását. A megsemmisítés oka az, hogy a választáson egy női egyetemi tanár is szavazott, pedig a törvény értelmében a parlamenti választásokon a nők nem szavazhatnak. Ugyanakkor azonban a jasií egyetemi szenátorválasztásnál három női egyetemi tanár szavazott, ezt a választást azonban nem semmisítették meg.

# Közgazdaság

## A Kreditanstalt szanálásának újabb nehézségei és ezek befolyása a Banca de Credit Roman üzletmenetére

Tegnap részletesen beszámoltunk arról, hogy a bécsi Kreditanstalt bukása és az ezt követő szanálási akció miként buktatta meg az osztrák kormányt. A kormányválság hullámai még nem simultak el és egészen bizonyos, hogy az új kormánynak sem lesz rózsás a helyzete, ha csak nem mond le a szanálási akcióban való részvételről. A pártok ugyanis ellenzik azt a kormánykezelést, melyet E n d e r nyújtotta a Kreditanstaltnak és amely arra kötelezi a kormányt, hogy a közeljövőben újabb nyolevan millió dollárt adjon a bajba jutott banknak. Így a szanálás sikere teljesen bizonytalan. Az ügy közelről érdekli a romániai és a te-

Az állami bevétel szaporítása. A r g e t o i a n u pénzügyminiszteri minőségben tanácskozára rendelte Bukarestbe az összes kerületi pénzügyi felügyelőket. A tanácskozás célja közlőre érdeklő az ország lakosságát, mert azt fogják megvitatni, hogy milyen eszközök alkalmazásával lehetne az állami bevételeket szaporítani.

**Románia és az orosz szovjet gazdasági kapcsolatai.** Bukarestben olyan hírek terjedtek el, mintha Románia az orosz szovjettel a gazdasági és diplomáciai kapcsolatokat kiszélesítése miatt tárgyalásokat kezdett volna meg. Hivatalos helyen kijelentették, hogy a román kormány a béke kormánya ugyan, azonban ez nem jelenti azt, hogy az ilyen tárgyalások ma már aktuálisak volnának. Francia és csehszlovák részről az orosz szovjettel folyó tárgyalások nem jelentik azt, minthz Románia hasonló felszólítást kapott volna. Romániának teljesen szuverén joga, hogy kivel és milyen ügyben tárgyaljon.

Uj husz és öt leies ércpénz készül. A kormány megbízásából annak idején P o p o v i c i Mihály volt pénzügyminiszter Londonban husz és öt leies ércpénzt veretett, amelyet M i h á l y nagyvajda arképe díszít. Ez az ércpénz azóta forgalomban is van. Időközben Románia alkotmányos és közigazgatási életében fontos változások következtek be és ennek következményeképpen a pénzügyi kormány Londonban újabb husz és öt leiesekeket veretett, amelyek már K á r o l y király képmásával vannak ellátva. Ebből az ércpénzből az első szállítmány elkészült és tegnap háromszáz millió lei értékű

mesvári pénzpiacot is, mert a Kreditanstaltnak román affiliációja a Banca de Credit Roman, melynek a bukaresti főintézetén kívül T e m e s v á r o t t és Nagyváradon van fiókja. A bécsi anyaintézet krízise természetesen a romániai leányintézetnél is érezteti hatását, amely kényszerű leépítésekben fog megnyilvánulni. A Banca de Credit temesvári fiókja például máris hirdeti, hogy székházában megüresedő irodahelyiségeket bérbead. Hogy a bécsi anyaintézet szanálásának nehézségei mennyire befolyásolják a Banca de Credit további üzletmenetét, azt a közeljövő fogja megmutatni.

husz és öt leies a konstaneai kikötőbe érkezett. A szállítmányt a Nemzeti Bank egyik igazgatója vette át és Bukarestbe szállították. A jegybank központi intézete ebből a szállítmányból ellátja a fiókokat és így az új ércpénz egy-két napon belül forgalomba is kerül. Június végére újabb háromszáz millió leit várnak és az új ércpénz forgalomba helyezésével fokozatosan kivonják a Mihály nagyvajtát ábrázoló husz és öt leiesekeket.

A vámilletékek fizetése. A pénzügyminiszterium régebbi utasítása értelmében bizonyos vámilletékeket csak külföldi valutában lehetett fizetni. A legújabb kiadott rendelet úgy intézkedik, hogy június tizenötödiktől kezdve a vámoknál az összes illetékeket belföldi pénzügyben lehet fizetni.

**Devizák árfolyama.** Zürichben a lej 308.75, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90, hollandi forint 67.50, dinár 2.99, francia frank 6.58, olasz lira 8.81, cseh korona 4.9850, német марка 40.05, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 20.34, svájci frank 32.40, belgás (öt belgá frank) 23.42.

A budapesti tőzsde jegyzései (Június 17.) Leszámlolóbank 78.75, Kereskedelmi Bank 88, Angol-Magyar Bank 62, Magyar Hitel 55, Pesti Haza 146, Drasche 94, Csáky-Prackfalvi 7.75, Urikányi 55.75, Rima 27.6, Salgó 26.8, Általános Kőszén 389, Beocsini 70.25, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 22.4, Magyar cukor 64, Délcukor 78.5, Lipták —, Egis —, Nóva 17.4, Temesvári Szesz —, Temesvári Sőr —.



## Kirándulások az északi országokba!

Kérje az ingyene s „Nordland Illustrierte” érdekes képesújságunkat, mely értékes díszítést és bővebb felvilágosítást tartalmaz az alább felsorolt utazásokra vonatkozólag:

Hapag Fjord-utazások, 1931 június havában **12.500** leitől feljebb

Hapag Nordkap utazások, 1931 június havában **19.000** leitől feljebb

Hapag Island és Spitzberga-utazás, 1931 július-augusztusában **36.500** leitől feljebb

„Resolute” és „Oceana” gyönyörű luxusgőzcsónakkal, kizárólag első osztályal

**Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.**  
Timisoara I. Str. Mercu 2. Arad, Str. E. ninescu 12. Cluj, Str. Reg. Ferdinand 69.

**Gabonaárak árfolyama:** bánsági buza hetvenhat kilogramos 275 lei, hetvenhét kilogramos 280, hetvennyolc kilogramos 285, hetvenkilenc kilogramos 290 lei.

## Színház

### Ma este kezdődik Somlay Artur és társulatának vendégjátéka

Ma, csütörtök este kilenc órakor kezd meg a budapesti Vigszínház együttese S o m l a y Arturral az élen háromnapos vendégszereplését a városi színházban. Első este W. Somerset Maugham világvárosi karrikaturáját, „A kenyérkeresőt” mutatják be. Ez a darab három részből áll, de mivel cselekménye egy helyhez köti és egyidőben történik, egyhuzamban játszódik le. A közönségre való tekintettel azonban a darab közepén kisebb szünetet tartanak.

Péntek este B i b e s c u herceg „Melyik volt?” című művét mutatják be, míg szombat este bucsulódásul Strindberg „Haláltánc”-át játsszák. Mindhárom este Somlaynak jutott a főszerep. Somlayn kívül fellépnek még Tóth Böske, Somlay Julia, Koppány Erzs, Sipos Erzsébet, Hajmássy Miklós, Bókai Ferenc, Rajnai Sándor és Márton Emil.

Jegyeket olesó színházi árban elővetelben árúsít a színházi pénztár.

### Bibescu herceg világsikert ígérő legújabb szindarabja

A londoni lapok nagy elragadtatással számolnak be egy román színpadi író legújabb nagy sikeréről. Ez a román író B i b e s c u Antal herceg, aki jó ideig a román diplomácia szolgálatában is állott, évek óta azonban leginkább Angliában él és szindarabok írásával foglalkozik. Legújabb darabját, amelynek címe Az örökös, most mutatta be az egyik előkelő londoni prózaszínház. A darab egy milliomos öreg urról szól, aki huszonegy esztendősen nőt vesz el feleségül. Ez igen ingerli unokaöccsét, egy harminc éves világit, aki pedig már nagyon számít a nagybácsi halálára, hogy örököljön utána. Azért elhatározza, hogy az asszonyt elriasztja öreg férje mellől, mielőtt az még ifju nejeire hagyja vagyonát. Mikor fiatal nagynénjét meglátja, az megtetszik neki és a vége az, hogy a nászéjszakán, amikor az öreg férj köhécselés miatt egyedül alszik hálószobájában, a menyecske mellett titokban ott van az unokaöcs. Az esetnek súlyos következményei lesznek, mert kilenc hónap múlva a fiatal asszonynak kisfia születik, amelyet az aggastyán férj, aki hisz a csudákban, a magáénak vall. Az unokaöccse pedig végleg elesik az örökségtől, mert az örökös a saját fia, aki azonban az öreg férj fiaként szerepel az anyakönyvben. Az új darabot a londoni kritika a legnagyobb elismeréssel fogadta és világsikert jósol neki. Bibescu Antal hercegnek egy másik darabját, amelynek címe Melyik volt, a temesvári közönségnek is alkalma lesz megismerni. A darabot ugyanis műsorára tűzte a Temesvárott most vendégszereplő budapesti Vigszínház.

# Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

**Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes** rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

**Allástkeresők** szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés **husz lei**; többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz:

**Belvárosban:** Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

**Gyárvárosban:** Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

**Józsefvárosban:** March-trafik, Küttel-tér.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

## Jósnő

ki megmondja a multat, jelent, jövőt. Vidékieknek levélben is (melléklendő 50 lei postaköltség.) lakik **Bonnáz-u. 16. I. emelet**

## Alkalmazás

**Rikkancsok** magas jutalékkal felvétetnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

**Mindenes szobalány** jó bizonyítványokkal július 1-ére felvétetik. Cim a kiadóban. (466)

**Alkalmazna** falusi egyedülálló hivatalnok, önálló, tisztességes, intelligens és tiszta nő, aki a háztartást egyedül vezetné és családi életet akar, írjon részletes ajánlatot a kiadóba „30 éven aluli” jelíggére. (1560)

**Megbízható** fiatal szijgyártóságát kerestetik azonnali belépésre. Ugyanott szijgyártóinas felvétetik. Németh, IV., Bem-utca 22. (1565)

## Allást keres

**Gépirónó** állást keres. Cim a kiadóban. (1459)

**Perfekt irodakísasszony** több évi praxissal, német-nagygar gépiró levelezőnő, állást keres. Szíves megkereséseket „Ügyes” jelíggére a kiadóba kérek. (1623)

**Középkoru** 50.000. lei kaucióval rendelkező gyermektelen házaspár, portás, házmesteri vagy bármilyen hasonló állást keres július 1-ére. Cim a kiadóhivatalban. (1566)

## Lakás

**5 szobás** modern ház olcsón eladó. Str. Peles 6. T. M. T. E. pálya mellett. (1549)

# HOLDVILÁG

Írta: **Pintér Ferenc**

A Déli Hírlap regénye

11. folytatás.

— Tudom, mit gondol, — folytatólag szolt oda Kerekes, észrevéve a fürkésző pillantást, hogy a ruha, meg a társadalmi forma a fontos. De csak annak, aki valamit akar a társadalomtól.

... Elhallgattak. Tulságosan komoly volt a diskurzus, nem ismerték egymást, de vendéglőben nem is szeret így diskurálni az ember. Magda pártfogóan nézte Kerekest, ahogy a nagyon egészségesek szokták a beteget:

— Magának hiányzik az, hogy egy nő legyen mellette. Mindjárt nyugodtabb lenne. Nem azt mondom, hogy felejtse el... — megakadt, kíméletből nem folytatta, valamennyien zavarban voltak.

— Lássá, ezért nem szeretek én társaságba járni, mindenkinek csak szomorúságot okozok. Minek törőlnék velem, a legjobb, ha mindenki megy a maga útján. Ugy, mint mikor Mezővárosban találkoztunk, maga szivja el a cigarettáját, beszélgessenek, én meg szépen elmegyek haza... Már ugyis késő van.

Főlkelt, meghajította magát, de senki sem nyújtotta feléje a kezét. Mőegyszer meghajolt, ezt még ügyetlenebbül csinálta. Magda feléje nyújtotta kezét:

— Jőjjön föl holnap hozzánk. Kérem keres egy jó sztrazzistát, be tudnám ajánlani.

Valamit válaszolt, maga se tudta mi, aztán elindult. Nem volt rendjén ez az egész este. Vermes akart valamit vele, az bizonyos, az is bizonyos, hogy Magdáék már többször beszéltek róla, máskor is. Tervszerűséget árult el a beszédjük, még falán azt is megbeszéltek, ki mi fog hozzá szólni.

Aminő lelőpett a járdáról, egy kéz nehezédeft a vállára. Csak Vermes lehet, gondolta és valóban az is volt. Tehát folytatódik a titkos tervszerűség:

— Tudom, holnap menjek feltétlenül jelentkezni ahoz a laphoz. Ezt akarod a lelkenre köfni?

— Te meg vagy örülve, ugy csinálsz, mintha erőszakolna valamire az ember. Egyáltalán nem vagy hálás, a kis nők előtt egészen leégettél. Igazán udvariasabb lehetnél, kézpeld, mi lenne a világból, ha mindenki, akit valamilyen csapás ért, ugy viselkedne, mint te.

Vermes állhatatosan kísérté barátját.

— Merre megyünk? — szoltalt meg Vermes.

— Sétálok még egy kicsit, aztán hazamegyek.

— Na, nekem elég volt ebből a kőszálásból, hát gondold meg éregem, meglátod, egyszer még hálás leszel nekem. Most már igazán itt az ideje, hogy kezdjél valamit. Szívesen kisegitenék, ha volna nálam pénz, megadnám most mindjárt azt a kis kölcsönt, igaz, hogy nem sok az egész, de a te helyzetben az is számít.

Kerekes nevetteff. Hát ezt kerülgette ez az ember. Kölcsön? Ő már arról régen lemondott. Vermes elszellelt a nevetésre.

— Nagyon jól megy neked, hogy ilyen deris hangulatban vagy!

Kerekes még, mikor hosszu sėta után elérkezett a piszkos körűti házhoz és szó nélkül odanyomta a házmester kezébe a kikészített kapupénzt, akkor is mosolygott magában, milyen mulatságosak az emberek.

Komlósné még fönt volt, a konyhában égett a villany, a szobaaszony valami edényfélét kapart a vízvezetéknel, néha-néha megállt és a villanyal megvizsgálta az edény fenekét, ugy látszik otthon vacsorázott és most mosogatott.

— Még mindig nem talált állást, Kerekes ur?

Ráhagyta, hogy nem és benyitott a szobájába. A háziasszony utána ment, odaállt a küszöbre a félig nyitott ajtó közébe és tovább kargattá a mázos edényt.

— Azt gondoltam, hogy mivel ugyis hónap vége van, Kerekes ur jól tenné, ha biztositaná magát a jövő hónapra. Az urak nagyon könnyelműek, tudom én, nem szándékosan, de az alkalom hozza magával. Összekerülnek egy jó társasággal, aztán egy kis vacsora, zene, egy pár liter bor, nők is mindig akadnak, no meg egy pár ember, aki szeret ingyen mulatni...

— Nem értem, — szolt Kerekes az ásitást elnyomva.

— Mennyit tud adni a jövő hónapra előlegnek?

— Semmit! — szolt zord hangon Kerekes, meghajította magát és bezárta az ajtót, de a háziasszony az ajtón keresztül bekiabált, hogy igr nem szokás vele beszélni és nem ludja, mivel sértette meg Kerekest, hogy ilyen műveletlenül viselkedik.

8. fejezet.

Azért is elsején fizette ki a lakbért, hadd tanuljon Komlósné. Ez alkalommal megint megolvasta pénzét, bizony nagyon elolvadt. A jövő hónapra már nem lesz lakbérre valója sem, még jó, ha addig eléldégél. Reggelenként nehezen kelt föl, a torka paprikás volt, tüdeje sipolt minden lélekzetvételnel.

Az idén különösen korán kezdődött a nagy hideg. Az emberek előszedték régi, naftalinos kabátjait, beburkoloztak egész az orrukig, nem mentek, hanem szaladtak és vágattak az utcán. A villamoskalauzok nagy halinacsizmát kaptak, fatalppal a végállomáson forró teát osztottak ki közöttük minden fordulónál.

— Szibéria! — szoltak egymáshoz és a villamosokon senki sem ült le, mig máskor nem lehetett ülőhelyet kapni.

(Folytatás következik.)

**Kehrling Rakettek** megérkeztek egyedúrsítás **KÁLDOR** cégnél Szentgyörgy-tér 4.

**Kertes lakást** 2-3 szobával, teljesen modern, aug. esetleg nov. 1-ére bérbbe kérek. Cimeket a kiadóba kérek. (1674)

**Tiszta lakás** 2 szobás tágas modern utcai, 2 szobás kényelmes udvari, mindkettő keretes, azonnal kiadó. Megtekinthetők d. e. 8-12. d. u. 3-7-ig. III., Rezső-u. 19. (1552)

**Két szobás** nagy, világos szőraz, ujonnan festet lakás, étéskamra, konyha villanyvilágítás, nem messze a villamos megállótól, havi 1100 leiert az összes mellék helyiségekkel együtt, csakis pontos fizetőnek elsejére kiadó. II., ker Nyár-utca 17. (uj szám) 1557

**Butor zott szoba** teljesen diszkrét utcai bejárattal azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (1559)

**Lakások kiadó** Gyárváros, Belváros és Józsefvárosban, Rókkantegylet Bul. Carol (Hunyadi-ut) 10. (1302)

**Kiadó** 2 szobás utcai lakás mellék helyiségekkel. Háromkirály-utca 25 és Bárány utca 24. (1567)

## Adás-vétel

**Antik kétajtós** Biedermayer szekrény megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Alkalmas vétel” jelíggére a kiadóba kérek. (1510)

**Zongora** jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

**54 hold föld** közel a városhoz bérbbe esetleg felébe átadó. Tejgazdaságnak is megfelelő. III., Vörösmarty-u. Leányiskola. (1508)

**Automobilok** Személy és tehernek, ujak és használtak helyszűke miatt erősen redukált árban eladók. Kovács kocsigyár autogaragóban, Str. Gen. Foeh (Fröbl) 58. Ugyanott speciális Buic-Service. Modern Nitrocelo-Duceo fényezés. Autóbus és teher Carosseriak olcsón! (1537)

**Butorok olcsó kiúrsítása** helyszűke miatt Győrffi testvéreknel, Gyárváros, Rékásy ut 4. (732)

**Gyermek kocsik** jókarban lévő megvételre kerestetik. IV., Hunyadi-ut 2. házmesternél. (1558)

**Eladó** sürgősen jókarban lévő 7. számú pedálos Schunda cimbalom 4000 leiert. Megtekinthető bármikor III., Hunyadi-ut 50. Házmesternél. (1563)

## Különte

**Dr. Belu Gyula** piros igazolványa elveszett, megtalálót kéri, adja le a bejelentőhivatalban. (1561)

**Müller János** névre szoló piros igazolvány elveszett, megtalálója a rendőrségen adja le.

**Házmesteri** teendők elvégzéséért lakást adok családi házban egyedülálló nőnek. Jelentkezni d. e. 9 és 11 óra között, II., Str. Saguna 3. (683)

**Sarok pékség** 10 év óta fenn áll, berendezéssel együtt azonnal bérbbe adó. Bővebbet Kardos-trafik, Kossuth-tér. (1564)